

Zeitschrift: Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique
Herausgeber: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique
Band: - (2002)
Heft: 54

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

HORIZONS PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN, EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORIZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

ÉDITEUR:

FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

PRODUCTION:

SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION, PHILIPPE TRINCHAN (RESPONSABLE)

RÉDACTION:

ERIKA BUCHELI (RÉDACTRICE RESPONSABLE), OLIVIER DESSIBOURG, MARIE-JEANNE KRILL, ANITA VONMONT

ADRESSE:

HORIZONS
FONDS NATIONAL SUISSE
WILDHAINWEG 20
CASE POSTALE
CH-3001 BERNE

TÉL. 031 308 22 22
FAX 031 301 30 09
E-MAIL: PRI@SNF.CH
HTTP://WWW.SNF.CH

COLLABORATEUR RÉGULIER:

BEAT GLOGGER (PERSPECTIVE)

ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO:**RÉDACTEURS:**

JEAN-JACQUES
DAETWYLER, PIERRE-YVES FREI,
BEAT GLOGGER, HELGA KESSLER,
MARIE-JEANNE KRILL, BERNHARD
MATUSCHAK, MELANIE NYFELER,
ANTOINETTE SCHWAB

PHOTOS:

HANS RUEDI BRAMAZ
BRIGITTE LUSTENBERGER,
BERNHARD MATUSCHAK

TRADUCTIONS:

PROVERB, NICOLAS COUCHEPIN,
WEBER ÜBERSETZUNGEN

GRAPHISME:

PRIME COMMUNICATIONS, ZÜRICH
BASIL HANGARTER
JACQUELINE LALIVE D'ÉPINAY

IMPRESSION:

ST/EMPLU SA, BERNE
PAPIER: 100% FIBRES RECYCLÉES/
PROPORTION DE 25% POST CONSUMER
WASTE PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

TIRAGE:

EN FRANÇAIS: 6600 EXEMPLAIRES
EN ALLEMAND: 9500 EXEMPLAIRES

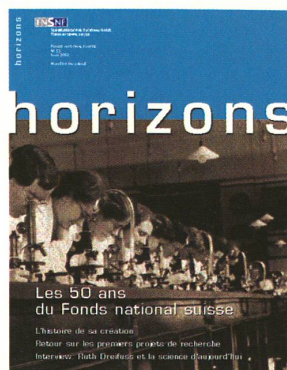
LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO
N'IMPLIQUE AUCUN JUGEMENT QUALI-
TATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL.
© DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS.
REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT
AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

Votre courrier

EXCELLENTE REVUE

N° 53 (juin 2002)

Il y a quelques années, au cours d'une visite au Salon du Livre de Genève, j'ai pris connaissance de l'excellente revue *Horizons* que je reçois, depuis lors, régulièrement. Le numéro du jubilé sera donc pour moi l'occasion d'adresser mes remerciements les plus sincères à tous ceux et toutes celles qui contribuent à la réalisation de cette publication que je lis chaque fois avec le plus grand intérêt, même lorsqu'il m'arrive, je



l'avoue, de ne pas tout «saisir». C'est en tout cas une merveilleuse occasion pour le grand public d'avoir accès aux multiples facettes de la recherche dans notre pays. Avec mes souhaits de bonnes vacances d'été à chacun et mes meilleures salutations.

ANDRÉ WEBER, MEYRIN, PAR @

SOUVENIRS

N° 53 (juin 2002)

Comme bénéficiaire reconnaissant des subventions du Fonds national pendant 28 ans, de 1963 à 1991, j'ai beaucoup apprécié le numéro du jubilé; il a réveillé chez moi quelques souvenirs. En 1947, lors de mon deuxième semestre de médecine à Genève, j'ai suivi les travaux pratiques facultatifs de Kitty



Kitty Ponce en 1967.

Ponce intitulés «Le cycle génital». Elle dirigeait elle-même les travaux et expliquait bien. Nous opérons des grenouilles qui, après l'ablation de leurs glandes sexuelles et un traitement hormonal, changeaient de sexe. Ces premières expériences de technique opératoire en laboratoire, le maintien en vie de l'animal et sa transformation ont, pour nombre de participants, été une initiation motivante à la recherche. Etudiants à Berne, nous avons vécu des expériences semblables avec Alexander von Muralt qui, lors de son cours de physiologie en 1948, n'hésitait pas à nous parler des relations sexuelles avant le mariage. Excellent professeur, courageux et charismatique, il était un modèle pour beaucoup.

PROF. ULRICH C. DUBACH, BÂLE

MAILBOX

Questions, avis et réactions à des articles peuvent être communiqués à la rédaction de *Horizons*, Fonds national suisse, «Votre courrier», Case postale, CH-3001 Berne. E-mail: pri@snf.ch. L'identité de l'expéditeur doit être connue de la rédaction. Les lettres courtes ont plus de chance de paraître in extenso.